العدد ٤ — ثمن النسخة ١٠ مليمات — السنة الاولى

صاحب الجريدة ومدير شؤونها
ميشال سليم نجار

المدير المسؤول
الكمي سموري

ادارة الجريدة والمطبعة « شارع الانبياء »
صندوق البريد — ١٢٤
العنوان البرقي : الاعلان : القدس
جميع الرسائل تكون باسم صاحب الجريدة

الاعلان

AL-ILAN

جريدة تبحث في التجارة والعلم والادب
تصدر مرتين في الاسبوع موقتاً

القدس الاثنين في ٢٥ اكتوبر سنة ١٩٢٦ الموافق ١٩ ربيع الثانى سنة ١٣٤٥

الصحافة

لكاتب مصري كبير

حضرة الاديب منشئ جريدة (الاعلان) المحترم

وردتني أعداد الاعلان وما فيها من الآثار الادبية الشائقة التي هي في غنية عن الاعلان . وقد طلبت الي برسالتك المؤرخة في العاشر من هذا الشهر أن أدلي لك برأيي في الاعلان ومن ثم اوافيك بمقالات تجود بها قريحتي

اما رأيي فلست بمبديه اليوم لان الحكم على جريدة لم يصدر منها سوى ثلاثة اعداد ليس بالحكم الصائب وان أوتي صاحبه الحكمة والالهام

وقد رأيت في هذه الكلمة التي بعثتها اليك تشجيعاً لك على السير في ميدان العمل والجهاد ان اذكر شيئاً عن الصحافة التي ما زلنا نتنقصها ونجهل قدرها :

ظهرت اول صحيفة انكليزية في العالم سنة ١٧٩٢ وكان لظهورها ما نراه اليوم من انتشار الصحائف والمجلات في الشرق والغرب. فهي اذاً آدم الصحف وحوائها

ولم تقم كالصحافة مدرسة تلقن الناس تعاليم الحياة . وتظهر لهم في مرآتها المجلية النقائص والعيوب . حتى اذا رأوها بادروا الى استئصال شأفتها بأحسن الطرق وأنجع العلاجات

فالصحافة الحقيقية هي التي تعبر عن نفسية شعبها ، وتمثل حالته أصدق تمثيل . فان لم تكن كذلك ، كانت للارتزاق او الشهرة او لنهش اعراض الناس

ومصر وفلسطين وسوريا اليوم في امس الحاجة الى جرائد تعنى بأدبها . وتمثل حالتها . وتظهر للعالم آثار ادبائها. ونتاج عقول كتابها

وما آخذه على جرائدنا وضع المباحث السياسية نصب عينيها. وعدم الاكتراث بالادب او العلم والفن التي هي حياة الشعوب منذ البداية الى آخر الدهر .

بيد ان طلوع جريدة السياسة الاسبوعية علينا بحللها الادبية والعلمية والفنية هو ما أمالنا وجعلنا نرجو خيراً أو صلاحاً من هذه النهضة المباركة

فاجمع همتك ايها الاديب ، وقو آمالك ، وسر بجريدتك الادبية بخطى العقل والحكمة . وأنا الكفيل بالنجاح إن لم يكن اليوم فغداً إن شاء الله ؟

(الاعلان) نشكر للكاتب الكبير غيرته على هذه الجريدة وعنايته الخاصة بها . ونرجو ان لا يحرمنا نفثات قلمه وسديد آرائه التي هي من اكبر عوامل تشجيعنا على السير الى الامام

خواطر وآراء

كويتبون العصر !

وجرائدنا الكريمة ؟

من احدى غربات فلسطين الادعاء . فاذا كتب احدنا بضع مقالات حسبوه كاتباً او نظم قصيدة او اكثر قال انه شاعر !

ولا تقف هذه الغربة عند هذا الحد بل انها تمتد وتمتد حتى يقولوا ان هذا الكاتب نابغة وذلك الشاعر مطبوع ؟

فيالله ما اسخانا في توزيع الالقاب الضخام، وما اشد تواضعنا في قبول مثل هذه الالقاب !

ولهذا السبب ترانا ايها القارئ فقراء في كتابنا وشعرائنا . فمن هو الملوم يا ترى ، اهؤلاء الادعياء المغرورين ام صحائفنا الكريمة ؟

لا شك في ان صحائفنا هي الملومة في ذلك اذ لها الفضل الاعلى في مدح فلان او الطعن عليه ، في وضعه بين صفوف الملائكة او بين زمرة الشياطين

ولكن اليس هذا حراماً وبطلاناً ؟

اطباؤنا

أو

دكاترتنا !

يخرج من الجامعة البيروتية عدد ليس بالقليل من الطلبة الفلسطينيين احاملي الشهادات الطبية . فيفتح كل منهم محلاً للمعايدة ويشرع في مداواة الناس . فاذا اتفق وزرت طبيباً منهم تشكو اليه حرارة في انفك لا تستطيع معها التنفس. اوصمماً في اذنك لا يمكنك من السماع اعطاك دواءً لا نفع منه ثم لا تلبث ان ترجع اليه فيحيلك الى طبيب اجنبي متخصص في الانف او الاذن

يستنتج من هذا ان ليس عندنا اطباء متخصصين في جزء من اجزاء الجسم . فهل للبلاد ان تنظر الى التخصص ليس في الطب فقط بل في كل علم بعين الاعتبار والاهتمام ؟

حيفا — (ابن عدي)

طيارة مدمرة

اخترع رجل اميركي طيارة مدمرة تطير ألف متر دون ان تقف . وفيها فراغ يسع نحو عشر قناطير من المواد المتفجرة ومقادير كبيرة من الغازات السامة فيستطيع سائقها ان يدمر مدينة برمتها

نبي

جبران خليل جبران

نشرت مطبعة العرب في مصر لصاحبها الاديب يوسف افندي توما البستاني كتاباً منقطع النظير في الادب العربي والافرنجي . وهذا الكتاب من نسج كاتب الشرق والغرب جبران خليل جبران وقد نقله من الانكليزية الى العربية الاديب الفاضل الارشمندريت بشير الذي يعني دائماً بترجمة موءلفات جبران ، فجاء كتاباً يجدر بكل ناطق بالضاد ان يقتنيه ليطلع على ما فيه من آيات الفكر السامي ، وبدائع الحكمة الخالدة

وقد بنى الموءلف كتابه على نبي مختار سماه المصطفى الحبيب . هذا قضى في مدينة اورفليس اثنتي عشرة سنة يعلم اهلها ويرشدهم وكان يبرز لهم من مكنونات صدره ما صارف هوىً في نفوسهم ، وأثر أجمل تأثير في اعماقهم . فعلقت به قلوبهم ، وغدا موضوع احترامهم واعجابهم ، حتى انهم لم يستطيعوا الانفصال عنه في ساعات وحدتهم وفراغهم

ولما دنا يوم الرحيل وكان يترقب عودة سفينته بذاهب الصبر، شعر بحزن في داخله فقال وقد جرحه ألم الفراق : « قد كانت ايام كآبتي طويلة ضمن جدرانها ، وأطول منها كانت ليالي وحدتي وانفرادي ، ومن ذا يستطيع ان ينفصل عن كآبته ووحدته من غير ان يتألم في قلبه »

« كثيرة هي اجزاء روحي التي فرقتها في هذه الشوارع ، وكثيرهم ابناء حنيني الذي يمشون عراة بين التلال . فكيف افارقهم من غير ان اثقل كاهلي وأضغط روحي »

« فليس ما افارقه بالثوب الذي انزعه عني اليوم ثم ارتديه غداً ، بل هو بشرة امزقها بيدي » .

« كلا ، وليس فكراً اخلفه ورائي ، بل هو قلب جملته مجاعتي وجعله عطشي رقيقاً خفوقاً »

وعندما أحس ابناء اورفليس بدنو ساعة فراقه وقد بلغت سفينته مرفأ مدينتهم ، تركوا اعمالهم وتسارعوا اليه مجتمعين حوله . فقال في نفسه : « ايكون يوم الفراق يوم الاجتماع ؛ أم يجري على الافواه ان مسائي كان فجراً لي »

« وماذا يجدر بي ان اقدم للفلاح الذي ترك سكته في نصف تلمه ، وللكرام الذي اوقف دولاب معصرته ؟ »

« أيتحول قلبي الى شجرة كثيرة الاثمار فاقطف منهم واعطيهم ، ام تفيض رغباتي كالينبوع فاملأ كؤوسهم ؟ »

وكان الجميع يطلبون اليه متوسلين الا يفارقهم اما هو فلم يرد عليهم جواباً . ثم وقفه شيوخ المدينة وقالوا له : « بربك لا تفارقنا هكذا سريعاً ، فقد كنت ظهيرة في شفقنا ، وقد أوحى شبابك الاحلام في نفوسنا. وانت لست بالغريب بيننا ، كلا ولا انت بالضيف، بل انت ولدنا وقسيم ارواحنا الحبيب ، فلا تجعل عيوننا تشتاق الى رؤية وجهك »

ثم ركب سفينته عائداً الى الجزيرة التي ولد فيها بعد ان شيعوا السفينة بانظارهم حتى توارت في الضباب

وكانت هذه الكلمات « قليلاً ولا تروني، وقليلاً وتروني، لان امرأة اخرى ستلدني » آخر عهده بهم

هذا هو ملخص نبي جبران، وسنأتي في عددنا القادم على ذكر اقواله وتحليها ان شاء الله ؟

ادباء فلسطين

(أتينا في عددنا الاول على وصف، ادباء فلسطين وها نحن نتمم وصف ادبائنا براً بالوعد. ونرجو من القراء ان ينبهونا الى من لم تصل اليه معرفتنا من الادباء)

الدكتور نجيب مخائيل ساعاتي — نزيل الاسكندرية

اذا عرف الانسان احوال من مضى ... توهمته قد عاش من اول العمر
وتحسبه قد عاش آخر دهره ... وأبقى لنا من علمه اجمل الذكر

بندلي الجوزي — نزيل روسيا

وما أنا عن قومي غنياً وان أكن ... اطاول في العلم الجبال الرواسيا
اذا ناب قومي حادث الدهر نابني ... وان كنت منهم نازح الدار نائيا

خليل طوطح — رام الله

فان الرجال باعمالها ... وللمرء من دهره ما كسب
وحسبك نحو العلى نهضة ... وقد نلت من دهرك المطلب

عزت دروزي — نابلس

فتى جمع العلياء فضلا وهمة ... وفكراً وخلقاً لا يفيق فواقا
كما جمع التفاح شكلا وبهجة ... ورائحة محبوبة ومذاقا

منيت بخمسة

للاستاذ الشاعر جرجس افندي الخوري أيوب

لقد منيت بذي لؤم وذي حسد ... وذي رياء وذي جهل وذي لمم
وكم رأوني بساماً لهم جذلاً ... والحال ينشدهم في أفصح النغم
لا تحسبوا ان رقصي بينكم طرباً ... الطير يرقص مذبوحاً من الالم
لئن يعيبوا خصالاً قد سموت بها ... وجم فضل بدا كالنور في الظلم
فالعين تنكر ضوء الشمس من رمد ... وينكر الفم طعم الماء من سقم
ياذا الذي ليس يدري كنه منزلتي ... وانا الجريس وغيري سامع كلمي
انا الذي انكر الحساد لي أدباً ... أذكى بأكبادهم مستوقد الضرم

صفحة من الادب الافرنسي

٢

الى الليل

ترجمة الاديب الفاضل صاحب الامضاء

ايها الليل الرهيب، يا من تملاء الفضاء اللانهائي بخيوطك الجميلة، وتهب الانسان دواء روحياً ذا قوة على اخماد نار ثوراته. انك لتهز البسيطة بأسرها، وان لونك الاسود — رمز الحداد — يحاكي ثوب ارملة جار عليها الدهر ورماها في مهاوي الشقاء، فاصبح همها الوحيد في هذه الحياة التفكر في طفل حبيب ملقى على سرير من خشب، غير عالمة بما خبأه له الغد القاسي اللين، بل الغد المجهول...

ايها الليل انك لتنظر الى الارض بطرف ملؤه الاسى، ولا تهزأ بها كما يفعل النهار الخلاب. وانك تتذمر مما يجترحه الانسان من الآثام والموبقات، غير انك ستر قلبه بيدك السوداء لتنسيه افعاله...

ايها الليل القسيوف الحافظ على الطبيعة ترى الجميع نياماً، والجبل سكن بما عليه، والوادي الجميل حيث تثوي الريح قد رقد، والنهر الجاري قد امسك عن المسير، واما السهل الواسع حيث تقيم المدينة المبطنة باوحال الجرائم والجنايات، فقد تربع تربع تنين كبير هائل !؟

آه ايها الليل، لتنم الجميع، ولتزرهم الخيالات والاحلام، وليكونوا تحت اجنحتك امامعذبين واما مرتاحين ! ؟ ؟

بيت المقدس (ابن الفجر)

اللغة العربية

من قلم الكاتب الاديب صاحب الامضاء

لغة كل امة عنوان مجدها ومقياس فضلها وادبها، ودليل رقيها وانحطاطها، ولنأت الان بفذلكة تاريخية عن اللغة العربية فنقول: هي احدى اللغات السامية ورئيسة اخواتها الحبشية والعبرانية والسريانية، واقدم لغات العالم واغناها وأشرفها. كانت قبل الاسلام محصورة في جزيرة العرب وما يليها من مشارف الشام والعراق الى تدمر وفي بادية الجزيرة (بين النهرين) وفي جزيرة سيناء، وصحراء مصر الشرقية. وبعد انقسام المملكة الاسلامية وقيام بغداد اي مذ تبوّأ الخلفاء بني العباس تخت السلطنة العربية، انتشرت العربية في الارض الى ان امتدت من الشرق الى الغرب بين اواسط الهند وشواطئ الاتلنتيك، ومن الشمال الى الجنوب بين البحر الاسود وبحر العرب. وكان لهذا الانتشار تأثيره الكبير في اللغة العربية في ذلك العصر، غير انه بعد موت الرشيد وابنه المأمون انقطعت رغبة ملوك العرب واكابرهم عن العلم، فتلاشت اسباب السعي في تحصيله، وفقد الكثير من المصنفات النفيسة، واستولى الجهل على الناس، ولم يلتفتوا الى ما ينهض بلغتهم. ولما رأت العلوم العربية كساد بضاعتها وعدم رواج سوقها، اتشحت بوشاح الحداد، وسارت كاسفت البال قاصدة بلاد اوروبا عن طريق المغرب واسبانيا، لتستظل هناك بأجنحة الاجانب. واذ كان الافرنج قد زاروا البلاد الشرقية في اوائل الجيل الرابع عشر، وشاهدوا حضارتها ورقيها، فتحوا لها قلوبهم قبل ابوابهم، ففعل كرلوس الكبير ملك فرنسا كما فعل المأمون بالعلوم اليونانية، فأمر بترجمة الكتب العربية القيمة الى اللاتينية محافظاً على نسخها الاصلية. وهكذا بدأ نور العلم يضيء في الغرب بينما كان ظلام الجهل سائداً في الشرق

ظلت العربية حليفة التأخر والانحطاط، وقد تقلبت عليها طوارئ مختلفة باختلاف الاحوال السياسية والاجتماعية: حتى حمل بونابرت على مصر في اواخر القرن الثامن عشر حملته المعروفة. فأقام فيها مع جنده ثلاث سنوات، وكانت تصحبته طائفة من العلماء والصناع، فأسسوا المعاهد العلمية، ونشروا أسباب المدنية الغربية، وانشأوا في القاهرة مدرستين لتعليم ابناء الفرنسيين المولودين بمصر، وجريدتين افرنسيتين ومسرحاً للتمثيل ومجمعاً علمياً. وقد قامت إثر ذلك نهضة تذكر امتدت اطرافها الى الشام وجزيرة العرب والعراق والمغرب والسودان

ولكن كل ما أدخله نابليون في مصر من علوم وآداب ذهب بذهاب الافرنسيين منها سنة ١٨٠١، فانتابت مصر بعد ذلك طوارئ مختلفة انتهت بجلوس محمد علي على عرش حكومتها سنة ١٨٠٥، فاخذ باقتباس وسائل المدنية الجديدة لتنظيم الجند، وتخريج الاطباء، ورجال الادارة والصناعة والكتابة ونشر العلم والادب بانشاء المدارس المختلفة، واحياء الآداب العربية بنشر الكتب او ترجمها او تأليفها وبعث الارساليات الى اوروبا. وخلفه بعد موته محمد اسماعيل فأخذ في اتمام ما كان جده قد شرع فيه من اسباب هذه المدنية، فكثرت في ايامه المدارس والمطابع والجرائد وغيرها، وتكاثر وفود الاجانب في عهده

اما سوريا فقد بدأت نهضتها اللغوية العلمية الادبية في النصف الاول من القرن التاسع عشر، وهذه اسبابها كما ذكرها المرحوم زيدان في كتابه (آداب اللغة العربية) (١) افتتاح ابواب التجارة وتقاطر الاجانب الى بيروت (٢) انتشار مطبوعات بولاق والاستانة ومطبوعات الآداب الشرقية في اوروبا (٣) نبوغ طائفة من رجال الدولة العثمانية بالعلم والادب واكثرهم تثقفوا في اوروبا واحرزوا المناصب الرفيعة فكانوا يشدون ازر المشاريع الادبية (٤) انشاء المدارس على الطرز الجديد

هذه خطوات كبيرة خطتها اللغة العربية الى الامام، وسببها تأثيرات مدنية اوروبا، ولولاها لكانت العربية رهينة التبدد والاندثار

اخذت العربية منذ ذاك العهد بالتقدم والانتشار حتى هذا اليوم، وهي تنمو الآن نمواً حسناً بما يدخل فيها من ثمار قرائح ابنائها على ما يقتضيه ناموس النشوء من التوسع والتفرع

ومن الواجب ان نذكر ان لاخواننا السوريين في المهجر فضلا عظيماً على اللغة العربية، فقد افادوها بمعانيهم المبتكرة الجديدة، وكتاباتهم الحرة الطليقة، ضاربين بكل رث قديم عرض الحائط وقد قال الشاعر حليم دموس في هذا المعنى:

في ربوع الغرب منا
اخوة راموا علاها
عززوها فتجلت
لغة يسبي بهاها

بعمان رائعات
رجع الكون صداها

ولا ريب في ان التقدم الذي حصل في اواسط القرن التاسع عشر يقدي عزيمة من له رغبة وغيرة على انهاض لغته وامته ، وان اتعاب الذين صرفوا ويصرفون السنين الطوال في احياء العربية وادخال آدابها بين أبناء العرب ستتكلل بالنجاح باذن الله

مصر (الازهري)

قران

احتفل في الاسبوع الماضي بقران حضرة الشاب الفاضل احمد افندي طاهر على كريمة عبدالله بك العلمي وكانت الحفلة غاصة باعيان القوم وادبائهم فنرجو لهما الصفاء والهناء

***

واحتفل في هذا الاسبوع بقران حضرة الشاب الاديب مصطفى افندي عطاالله الدجاني نجل المرحوم الحاج عبد الصمد افندي الدجاني على كريمة المرحوم يوسف افندي العفيفي فنتمنى للعروسين البنين والعيش الرغيد

هي وهو

هو — استطيع ان اقابل الموت وانا ارقص معك

هي — ربما تم لك اذا قابلك زوجي

الاب — انه يحزنني ان تتزوجي يا ابنتي

البنت — لا بل انه يحزنني يا ابي ان لا اتزوج

الفات نظر

كل من قبل عدداً واحداً عد مشتركاً

اعلان

اذا اردت ان تبني بيتاً جميلاً صحياً ، متيناً ورخيصاً

واذا اردت ان تمسح ارضك بكل دقة وسرعة ورخص

راجع مكتب الهندسة

لصاحبيها

نجيب منصور وي . روزنتول

مهندسين ومساحين

يافا — شارع العجمي

اعلان

محلقة « آرمون »

شارع يافا — امام حديقة البلدية

القدس

اذا اردت ايتها السيدة الحسناء ان تقصي شعرك ، وتقلمي اظافرك على الاسلوب الاوروبي الحديث

واذا اردت ايها السيد ان تقص شعرك على احسن ماترغب وتشتهي فاقصدا محلقة « آرمون » الذي افتتحت حديثاً في شارع يافا امام حديقة البلدية ، تجدا فيها كل ادوات القص والتزيين ، ودهون الشعر وأنواع الروائح المختلفة ؟

اعلان

معلم متخصص في اللغتين الانكليزية والعربية يعلن ان كل من اراد ان يتعلم احدى هاتين اللغتين تكلماً وكتابةً في خلال ثلاثة اشهر فقط ، عليه مراجعة ادارة هذه الجريدة

خطاط جلالة الملك

المحامي نجيب بك هواويني

يتولى عمل كل انواع الكليشات والاختام وتطلب منه كتابة « المجلة » وهي مجلة الاحكام العدلية نفسها المصدق على صحتها من باب المشيخة الاسلامية . المشكلة والمشروحة بقلمه . و كتابه « التزوير الخطي » وهو اول كتاب وضع لمعرفة الخطوط والاختام الصحيحة والمزورة عربية وافرنجية وهذان الكتابان مقرران رسمياً للمحاكم في سورية المتحدة وتطلب منه كراريسة الخطية الرقعة والنسخ والثلث المقررة في جميع المدارس المشهورة في جميع الاقطار العربية . وعنوانه : مصر نجيب هواويني . ويمكن مخاطبته بتلفون ٣٣٠

دار للايجار

يوجد في محلة البقعة بجوار دار فرعون دار حاوية على غرفتين وايوان ومنافع مع جنينة صغيرة فكل من يرغب في استئجار المحل المذكور عليه مراجعة جميل وصدر الدين افندي الدجاني بسوق العطارين

اعلان

جريدة الاعلان ومطبعتها

هي اول جريدة من نوعها ظهرت في فلسطين باتقانها وتنسيقها ونظافة طبعها على ورق صقيل بحروف جديدة.

انشات هذه الجريدة خصيصاً لخدمة التجارة والصناعة . فعلى اصحاب التجارة والصناعة ان يعلنوا عن بضائعهم وصنائعهم في جريدة الاعلان فينالوا من اعلانهم الغرض المقصود .

مطبعتها من اكبر مطابع فلسطين العربية وقد ابتعنا لها من مصر جميع اشكال الحروف العربية . ومن المانيا الحروف الافرنجية على اختلاف اجناسها مع كل لوازم المطابع الكبيرة الحديثة وقد اصبحت مطبعتنا الان على استعداد تام لقبول طبع الكتب والمجلات والجرائد مع جميع الاشغال التجارية بالثلاث لغات الرسمية باتقان تام . وباسعار لا يمكن ان يجارينا بها احد .

الادارة

ماكنة تطريز باليد

على آخر طرز

قد استحضر حديثاً محل ي . سمري واولاده بالقدس من اشهر المعامل ماكنة تطريز باليد ، وهي سهلة الاستعمال خفيفة الحركة وتساعد السيدات على سرعة العمل وعلاوة على ذلك فانها مكفولة لمدة طويلة وكل من يشرف محلنا الكائن على طريق المسكوبية ازاء المنشية يجد جميع لوازم التطريز وكل انواع الرسم مع جميع اشكال الصوف المصبوغة بالصباغ الثابت على اختلاف الوانها وكل ذلك باسعار لا يجارينا بها احد ؟

جريدة الاعلان

قيمة اشتراكها

في الخارج		في الداخل	
غرشاً		غرشاً	
١٠٠	عن سنة	٧٥	عن سنة
٥٥	عن نصف سنة	٤٠	عن نصف سنة

جميع وصولات الجريدة يجب ان تكون مطبوعة ومختومة بختم الادارة وموقع عليها بتوقيع صاحبها .

M LICHTENSTEIN J KOMAIKÖ

م . لختنشتين وا . كومايكو

شارع لين تنكرد نمرة ٣٤ في عمارة سلامة مقابل بستان البلدية

مخزن لمبيع عموم اصناف المطابع والحبر على اختلاف الوانه ومعدات الطبع والتجليد ولوازمها التي نستحضرها من المعامل الآتي ذكرها :—

ه . برتولدم . ا . ن . M A N او كسبرغ . ك . كروش ا . هو جنفورست . بروس وشركاه . بركر وويرت . اوتو كستنر وخلافها . ووكلاء محل خ . ن . لختنشتين في تل ابيب

VIENNA CHIC

فينا شيك

ابرع واحذق خياطة للسيدات في فلسطين متخرجة من اكبر جامعة في فينا . واختصاصية في علم الخياطة والتفصيل . وكل من ترغب من السيدات والآنسات ذوات الذوق السليم وعاشقات الموضة الحديثة ، في ان يكون لبسهن غاية في الظرف والكياسة . مع توفير عظيم في تفصيل القماش . عليهن ان يقصدن محل هذه الخياطة الماهرة الواقع بالقرب من ادارة هذه الجريدة فيرين ما يسرهن ويعجبهن .

المعمل البلوري الملون

بالقدس

اذا اردت ان تصون نظرك من الامراض فاشتر نظاراتك من معمل ب . دمياني النظاراتي الوطني القانوني لجميع مستشفيات العيون والدوائر الصحية بفلسطين وزيارة واحدة لهذا المحل تكفي لتجعلك من زبائنه .

مطبعة جريدة الاعلان — القدس